

QUADERNI URBINATI
DI CULTURA CLASSICA

Direttore: Carmine Catenacci.

Coordinatrice editoriale e di redazione: Maria Colantonio.

Condirettori: Paola Bernardini, Maurizio Bettini, Giovanni Cerri, Franca Perusino.

Comitato scientifico: Giampiera Arrigoni, Lucia Athanassaki, Anton Bierl, Carlo Brillante, Marcel Detienne, Pietro Giannini, Antonietta Gostoli, Barbara Graziosi, E. Christian Kopff, Liana Lomiento, Nino Luraghi, Herwig Maehler, Agostino Masaracchia.

Corrispondenti stranieri: Christopher Brown (University of Western Ontario, London, Canada), Francis Cairns (Florida State University), Claude Calame (École de Hautes Études en Sciences Sociales, Paris), Michel Fartzoff (Université de Franche-Comté, Besançon), Michael W. Haslam (University of California, Los Angeles), Gregory Nagy (Harvard University, Cambridge Mass.), Hélène Perdicoyianni-Paléologou (Brookline Mass.), Laurent Pernot (Université de Strasbourg), Ignacio Rodríguez Alfageme (Universidad Complutense de Madrid), Joseph A. Russo (Haverford), Emilio Suarez de la Torre (Universitat Pompeu Fabra, Barcelona), John Van Sickle (Graduate School and University Center of the City University of New York), Gustavo Veneciano (Universidad Nacional de Córdoba, Argentina).

*

Gli autori che desiderano collaborare ai «Quaderni urbinati di cultura classica» sono pregati di inviare i manoscritti, redatti *in forma definitiva*, alla redazione, presso Fabrizio Serra editore, Via Carlo Emanuele I 48, 1 00185 Roma, maria.colantonio@uniurb.it.

Per la migliore riuscita delle pubblicazioni, si invitano gli autori ad attenersi, nel predisporre i materiali da consegnare alla Redazione ed alla Casa editrice, alle norme specificate nel volume

FABRIZIO SERRA, *Regole editoriali, tipografiche & redazionali*, Pisa · Roma, Serra, 2009²
(Euro 34,00, ordini a: fse@libraweb.net).

*

«Quaderni urbinati di cultura classica» is an International Peer-Reviewed Journal. The Journal is Indexed and Abstracted in *Scopus* (Elsevier), in *Arts and Humanities Citation Index* and in *Current Contents/Arts & Humanities* (1st Thomson - Reuters). It has been Released in the *JSTOR Archive* and the eContent is Archived with *Clockss* and *Portico*.
ERIH Rank in Classical Studies International Journals: INT1.

ANVUR: A.

QUADERNI URBINATI DI CULTURA CLASSICA

NUOVA SERIE 107 · N. 2 · 2014

(VOL. 136 DELLA SERIE CONTINUA)

FONDATORE: BRUNO GENTILI



PISA · ROMA

FABRIZIO SERRA EDITORE

MMXIV

Rivista quadrimestrale

*

Abbonamenti e acquisti:

FABRIZIO SERRA EDITORE®

PISA · ROMA

Casella postale n. 1, succursale 8, I 56123 Pisa,
tel. +39 050 542332, fax +39 050 574888, fse@libraweb.net

Uffici di Pisa: Via Santa Bibbiana 28, I 56127 Pisa

Uffici di Roma: Via Carlo Emanuele I 48, I 00185 Roma,
tel. +39 06 70493456, fax +39 06 70476605, fse.roma@libraweb.net

www.libraweb.net

I prezzi ufficiali di abbonamento cartaceo e/o *Online* sono consultabili
presso il sito Internet della casa editrice www.libraweb.net.

*Print and/or Online official subscription rates are available
at Publisher's web-site www.libraweb.net.*

Modalità di pagamento: su c/c postale n. 17154550 intestato a *Fabrizio Serra editore*®;
mediante carta di credito American Express, Eurocard, Mastercard, Visa.

Richiesta di scambi:

Dipartimento di Scienze del testo e del Patrimonio culturale,
Università di Urbino Carlo Bo, Via Sant'Andrea 34, I 61029 Urbino, tel. +39 0722 303550

*

Autorizzazione del Tribunale di Urbino n. 1998/189.

Direttore responsabile: Lucia Corsi.

A norma del codice civile italiano, è vietata la riproduzione, totale o parziale
(compresi estratti, ecc.), di questa pubblicazione in qualsiasi forma e versione
(comprese bozze, ecc.), originale o derivata, e con qualsiasi mezzo a stampa o internet
(compresi siti web personali e istituzionali, academia.edu, ecc.), elettronico, digitale,
meccanico, per mezzo di fotocopie, pdf, microfilm, film, scanner o altro,
senza il permesso scritto della casa editrice.

Under Italian civil law this publication cannot be reproduced, wholly or in part
(included offprints, etc.), in any form (included proofs, etc.), original or derived, or by any
means: print, internet (included personal and institutional web sites, academia.edu, etc.),
electronic, digital, mechanical, including photocopy, pdf, microfilm, film, scanner
or any other medium, without permission in writing from the publisher.

Proprietà riservata · All rights reserved

© Copyright 2014 by *Fabrizio Serra editore*®, Pisa · Roma.

Fabrizio Serra editore incorporates the Imprints *Accademia editoriale*,
Edizioni dell'Ateneo, *Fabrizio Serra editore*, *Giardini editori e stampatori in Pisa*,
Gruppo editoriale internazionale and *Istituti editoriali e poligrafici internazionali*.

Stampato in Italia · Printed in Italy

ISSN 0033-4987

ISSN ELETTRONICO 1724-1901

SOMMARIO

POESIA GRECA

- JACQUELINE ASSAËL, *L'espoir maléfique chez Hésiode* 11
ROBERTO VELARDI, *Presente, futuro, passato: il sapere del mantis e il sapere dell'aedo (Hes. Theog. 38; Hom. Il. 1, 70)* 27
ELISABETTA PITOTTO, *Invidia, moderazione e status sociopolitico del laudandus. Note prosopografiche sugli "epinici siracusani" di Pindaro* 45

TEATRO GRECO

- ELSA RODRÍGUEZ CIDRE, *Duplicidades peligrosas: realidad y apariencia en la rhesis de Helena de Eurípides* 67
ALAN SUMLER, *Myth Rationalization in Ancient Greek Comedy, a Short Survey* 81

STORIA DELLA TRADIZIONE METRICA

- GIAMPAOLO GALVANI, LIANA LOMIENTO, *Note al POxy 5159* 101

ANTROPOLOGIA DEL MONDO ANTICO

- MIKA RISSANEN, *Was There a Taboo on Killing Wolves in Rome?* 125

NOTE DI LETTURA E RECENSIONI

- MARCO TENTORI MONTALTO, *Problemi metrici ed errori del lapicida nell'epigramma di Agathon (IG XIV 1320)* 151
PAOLA GAGLIARDI, *Le ecloghe 'elegiache' di Virgilio* 159
MARIA VITTORIA TOZZI, *Menandro nell'antichità* 173
BERNHARD ZIMMERMANN, ANDREA TESSIER, *Riflessioni sugli Scritti di metrica di R. Pretagostini* 181

(IN)ATTUALITÀ DELL'ANTICO

- ERRI DE LUCA, *Il mio debito greco* 205

NOTIZIE

- FRANCA PERUSINO, *Notizie dalla scuola di metrica* 211

RIFLESSIONI SUGLI *SCRITTI DI METRICA* DI R. PRETAGOSTINI*

I. METRIK UND INTERPRETATION

BERNHARD ZIMMERMANN

Die Metrik gehört ohne Zweifel im öffentlichen Ansehen bei Literaturwissenschaftlern, aber auch bei Philologen zu den geringsten und unscheinbarsten *ancillae philologiae*. Ihr Nutzen für Textkritik und Textherstellung ist zwar unbestritten, aber in den vielen 'turns', die die Literaturwissenschaften in den letzten Jahrzehnten durchgemacht haben, fand die Metrik im großen und ganzen gar keine oder nur marginale Berücksichtigung, obwohl diese Disziplin, wenn man sie denn nicht nur als ein Zählen von Längen und Kürzen versteht, in höchstem Maße zum Verständnis antiker, griechischer wie lateinischer poetischer Texte beitragen kann, und dies durchaus auf fundierter theoretischer Basis. Überlegungen zur Aussagekraft verschiedener Metren und zu den Möglichkeiten einer 'metrischen Interpretation' fanden und finden sich jedoch immer wieder. Erinnerung sei an U. von Wilamowitz-Moellendorffs *Griechische Verskunst* (1921) oder an A. M. Dales *The Lyric Metres of Greek Drama* (1968). Die Lektüre der gesammelten metrischen Abhandlungen Roberto Pretagostinis gibt den Anlaß, sich der Frage einer interpretativen Metrik noch einmal systematisch zu nähern. Dieser Beitrag soll nicht den Charakter einer Rezension aufweisen, sondern soll als Wiedergabe der Anregungen verstanden werden, die mir die neuerliche Lektüre von Pretagostinis metrischen Studien brachten, zumal ich mich in meinen metrischen Arbeiten – angeregt durch Pretagostinis Studien oder häufig auch zeitgleich und bei denselben Anlässen – mit denselben Texten wie Pretagostini, besonders der attischen Komödie, beschäftigt und mit denselben oder ähnlichen Problemen auseinandergesetzt habe, insbesondere dem Verhältnis von (Einzel) Wort und Metrum (*Scritti* 161-170, 281-

* I saggi di Bernhard Zimmermann e di Andrea Tessier, qui pubblicati, sono stati presentati al Seminario di studio sul volume *Scritti di metrica* di Roberto Pretagostini (Roma 2011), organizzato da Antonietta Gostoli, il giorno 14 marzo 2013, presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università della Calabria.

Alla discussione sui temi trattati nei saggi di Pretagostini e sulle questioni oggi più dibattute nel campo della metrica greca hanno partecipato anche L. Bravi, E. Cerbo, E. Medda, M. Napolitano, G. Pace. Al Seminario ha presenziato la curatrice del volume, M. S. Celentano.

298) oder der Vortragsart bestimmter Passagen (gesprochen, rezitiert, gesungen; *Scritti* 25-50) oder der musikalischen Rekonstruktion einer Passage auf der Basis der metrischen Analyse (*Scritti* 263-280).

Die Gefahren einer interpretativen Metrik liegen auf der Hand: Man ist versucht, allzu schnell verallgemeinernde Schlußfolgerungen anzustellen oder den metrischen Formen gleichsam ihren Rhythmus und Klang abzuhören oder gar – mit der graphischen Darstellung einzelner Metren im Kopf – das metrische Schema als Ausdruck des Wesens einer Versart aufzufassen, die metrische Form zum Symbol dessen zu machen, was es ausdrücken soll. Als Beispiel möge ein Zitat aus D. Korzeniewskis sonst durchaus verdienstvoller Einführung in die griechische Metrik genügen (1968; italienische Übersetzung 1998). Choriambus und Ionicus vergleichend, schreibt Korzeniewski (S. 114): “Der Choriambus ist das Metrum der geschlossenen, sich rundenden / ... / Form, die in sich ruht, im Gegensatz beispielsweise zum Ionikus, der durch seinen unruhigen Anfang flüchtiger ist, mit Unrast nach vorn drängt”. R. Kannicht wies in seiner ausführlichen Rezension von Korzeniewskis Buch mit Nachdruck auf die Gefahren einer unreflektierten interpretierenden Metrik hin und unterstrich gleichzeitig die Notwendigkeit, einen solchen Weg bei der Interpretation griechischer Dichtung, vor allem der dramatischen, einzuschlagen (*Gnomon* 45, 1973, 113-134 = R. Kannicht, *Paradeigmata. Aufsätze zur griechischen Literatur*, Heidelberg 1996, 153-179). In jeder der in diesem Band vorgelegten Arbeiten zeigt Pretagostini dieses methodische Bewußtsein (vgl. besonders *Scritti* 189-199).

Die möglichen Gefahren einer interpretierenden Metrik sollten den Interpreten jedoch nicht davon abhalten, auf der Basis einer deskriptiven und systematisierenden Metrik die einzelnen metrischen Formen als poetische Gebilde *sui generis* ernstzunehmen, dem Zusammenhang von Wort, Text und Metrum nachzugehen und daraus Schlüsse auf den Vortrag (*performance*; *Scritti* 25-50) zu ziehen.

Ein Blick in die lyrischen Passagen des attischen Dramas zeigt in aller Deutlichkeit, daß die Komödien- und Tragödiendichter in ihrer Funktion als Chorodidaskaloi, also als Dichter, Komponisten und Choreographen, offensichtlich sich nicht blindlings aus dem Schatzhaus der metrischen Formen bedienen, der beinahe unbegrenzten Kombinationsmöglichkeit von Kürzen oder Doppelkürzen, von Längen und Ancipitia. Ziel einer interpretativen Metrik muß es sein, auf dem Weg der metrischen deskriptiven Analyse als erstem Schritt und der Darstellung der metrisch-rhythmischen Struktur einer Partie als nächster Stufe den Zusammenhang zwischen Text und Inhalt auf der einen und der metrischen Struktur auf der anderen Seite aufzudecken. Dies kann natürlich dann erfolgreich durchgeführt werden, wenn man sich zunächst synchron einen Überblick über sämtliche verwen-

deten Versmaße bei einem bestimmten Autor und in einer bestimmten Gattung verschafft (mustergültig *Scritti* 143-159, vgl. auch die Liste der anapästischen Dimeter, *Scritti* 48-50). In einem zweiten Schritt sollte die synchrone durch eine diachrone Perspektive ergänzt und die generische, also auf eine bestimmte Gattung konzentrierte Herangehensweise, mit einer transgenerischen, d.h. andere Gattungen in den Blick nehmende Methode ergänzt werden (vgl. zum Problem des Dochmius in der Chorlyrik, *Scritti* 97-111, zu den sog. *metra ex iambis orta* vgl. *Scritti* 123-130). Denn – um nur zwei Beispiele zu nennen – die Metrik der Komödie des 5. Jahrhunderts kann nicht ohne Einbeziehung der Metrik der Tragödie und der chorlyrischen Form des Dithyrambos erklärt werden, und tragische Chorlieder gewinnen ihre inhaltliche wie metrische Tiefe nur durch die Einbeziehung der Chorlyrik. Eine interpretative Metrik hat demnach die Aufgabe zu historisieren und zu kontextualisieren.

Bei einer historisierenden Herangehensweise hat der Interpret die Aufgabe, eine metrischen Form vor dem Verständnishorizont der Zeit, in dem der Text entstanden ist, zu verstehen; das heißt: er muß überprüfen, ob bestimmte metrische Formen als solche einem zeitgenössischen Publikum bekannt waren und ob sie diese mit bestimmten Vorstellungen, Assoziationen oder gar Bezeichnungen verbanden. Ein schlagendes Beispiel findet sich in Vers 651 der aristophanischen *Wölken*, in denen der Terminus *technicus* $\kappa\alpha\tau' \epsilon\nu\acute{\omicron}\pi\lambda\iota\omicron\nu$ vorkommt, so daß es vermessen erscheint, die Existenz enhoplischer Verse zu bestreiten (vgl. *Scritti* 113-121). Die metrischen Parodien, die sich in den aristophanischen Monodien in den *Thesmophoriazusen* und *Fröschen* finden, belegen überdies in aller Deutlichkeit, daß bestimmte, vor allem extravagante metrische und damit rhythmische und somit letztlich musikalische Phänomene auf alle Fälle von den Komikern in ihrer Eigenart erkannt wurden. Man kann, ja man muß sogar annehmen, daß auch das Publikum diese metrischen Parodien eines Aristophanes goutierte, andernfalls würden Witz und Spott einer Partie zu Bruch gehen.

Eine zweite Dimension der Historisierung betrifft das antike philologische Verständnis von metrischen Phänomenen, wie wir sie in den Scholien und metrischen Traktaten greifen können. Dieser Weg eröffnet einen rezeptionstheoretischen Horizont und gewährt einen Einblick in den Umgang mit und in das Verständnis von bestimmten metrischen Formen in verschiedenen Jahrhunderten der Antike (*Scritti* 69-82, 253-240).

Kontextualisierung, um auf den zweiten Begriff zu sprechen zu kommen, bedeutet, daß der Kontext, in dem eine bestimmte metrische Form erscheint, genau beachtet werden sollte. Insbesondere muß überprüft werden, ob sich im Text Hinweise auf die Wirkung einer Versform finden wie z.B. in den aristophanischen *Thesm.* 130-133. Wir haben es also mit einer doppelten Kontextualisierung zu tun: einer metrischen – das metrische

Umfeld muß strengstens beachtet werden – und einer inhaltlichen: der Inhalt der jeweils metrisch zu untersuchenden Partie muß ebenso Beachtung finden wie die unmittelbar vorausgehenden und folgenden Abschnitte und der Gesamtzusammenhang eines Dramas oder Chorlieds.

Abschließend soll die zu Beginn schon einmal kurz angesprochene theoretische Dimension des metrischen Handwerks in den Blick genommen werden.

1. *Produktionstheoretische Dimension der Metrik*: Eine gründliche, textkritische Fragen berücksichtigende metrische Analyse ist die philologische Basis dafür, die metrische Struktur oder das metrische Leitmotiv, wie man es nennen könnte, einer Partie herauszuarbeiten. In der Synopse sämtlicher metrischen Strukturen in einem Drama und im Gesamtwerk eines Dichters läßt sich deutlich machen, wie ein Dichter seine Lieder baut und wie er sich von anderen Zeitgenossen und Vorgängern unterscheidet. Auf dieser Basis ließe sich die Frage beantworten, ob es bevorzugte Versmaße für bestimmte Inhalte gibt. Das auffallendste Beispiel sind Ioniker, die vor allem in dionysischen und exotischen, orientalischen Kontexten Verwendung finden. Iambische Tetrameter werden in der Komödie zur Charakterisierung von alten Menschen, trochäische Tetrameter und die mit ihnen verwandten Cretici und Paeone zur Untermauerung von Schnelligkeit und Aggressivität eingesetzt. Es ist ein altes Desiderat, für alle metrischen Formen in den erhaltenen Dramen und Dramenfragmenten eine 'Landkarte' zu erstellen, in die man ihre jeweilige Funktion eintragen könnte. Produktionsästhetisch in höchstem Maße interessant ist die Frage, wie die Dichter Wort und Metrum in Beziehung setzen, wie sich Sinneinheiten oder 'Wortbilder', wie es Snell (*Griechische Metrik*, 1982, 68) nennt, und metrische Einheiten zueinander verhalten.

2. *Rezeptionstheoretische Dimension der Metrik*: Wenn bestimmte metrische Formen mit bestimmten Anlässen und Inhalten zusammenhängen, müssen die Zuschauer im Theater assoziativ diese Formen mit den jeweiligen Anlässen und Inhalten in Verbindung gesetzt haben. Man sollte zwischen charakterisierender und evozierender Wirkung von Metren unterscheiden. Charakterisierend können iambische und trochäische Langversen und Kretiker oder Paeone eingesetzt werden, evozierend sind solche Fälle, in denen das Publikum durch die metrische Form auf einen anderen Text oder Kontext aufmerksam gemacht wird, sei dieser literarisch wie im Falle von Parodien oder bei gewollten Assoziationen an andere Genera (daktylische Hexameter verweisen auf das Epos, *Scritti* 251-260, Daktyloepitriten auf die Chorlyrik) oder sei dieser religiös wie im Falle von Hymnen oder Hochzeitsliedern oder Ähnlichem.

3. *Intertextualitätstheoretische Dimension der Metrik*: Eine so verstandene Metrik ist ein unabdingbarer Bestandteil intertextueller Forschungen. Gerade Metren verweisen noch deutlicher, als dies vielleicht bei sprachlichen Bezügen der Fall ist, auf bestimmte Prätexte; ja, es gibt in der Komödie sogar Fälle, in denen die Sprache komisch, sogar obszön ist, die metrische Form jedoch 'erhaben' bleibt und auf eine pindarische Ode verweist (Aristoph. *Eq.* 1264-1267). Aufgabe der Interpretation ist es, diese Bezüge und vor allem diese Spannungen aufzudecken und für die Deutung fruchtbar zu machen.

4. *Metrik und Performance*: Die metrische Interpretation kann schließlich einen wichtigen Beitrag zu Fragen der Aufführung liefern (*Scritti* 263-298). Wenn iambische Langverse zu alten Leuten passen und wenn diese alten Leute von normalen katalektischen iambischen Tetrametern zu synkopierten Formen wie in der Parodos der aristophanischen *Wespen* (248-272) übergehen, hat sich dies ohne Zweifel in der Choreographie in irgendeiner Weise niedergeschlagen: der langsame Einzug des Chores wird plötzlich, bedingt durch die Dunkelheit und den Schmutz auf der Straße, unsicher; die alten Wespen-Richter geraten ins Stolpern und rutschen aus, so wie der Rhythmus ihres Einzugs aus dem Takt gerät.

Summa summarum: Die *Scritti di metrica* Roberto Pretagostinis enthalten ein Fülle von anregenden, durch ein Stellenregister bestens erschlossener Studien zur Metrik, die in den letzten Jahrzehnten die Forschung in entscheidendem Maße vorangebracht haben. Was bleibt, ist die Fülle von Problemen, die in diesen Studien angeschnitten werden und die auf eine Behandlung warten. Das wissenschaftliche Erbe Roberto Pretagostinis, das nun in diesem Band vorliegt, sollte uns Mahnung sein, die Metrik als philologische Technik und interpretatorische Kunst ernstzunehmen, und gleichzeitig als Ansporn dienen, die in den *Scritti* behandelten Probleme weiter zu verfolgen.

Freiburg im Breisgau

LITERATUR

- A. M. Dale, *The Lyric Metres of Greek Drama*, Cambridge 1968².
 R. Kannicht, Rezension D. Korzeniewski, *Griechische Metrik*, *Gnomon* 45, 1973, 113-134 (= R. Kannicht, *Paradeigmata. Aufsätze zur griechischen Literatur*, Heidelberg 1996, 153-179).
 D. Korzeniewski, *Griechische Metrik*, Darmstadt 1968.
 F. Perusino, *Il tetrametro giambico catalettico nella commedia greca*, Roma 1968.
 B. Snell, *Griechische Metrik*, Göttingen 1982⁴.

- U. von Wilamowitz-Moellendorff, *Griechische Verskunst*, Berlin 1921.
- B. Zimmermann, *Untersuchungen zur Form und dramatischen Technik der aristophanischen Komödien I. Parodos und Amoibaion*, Königstein/Ts. 1985².
- B. Zimmermann, *Untersuchungen zur Form und dramatischen Technik der aristophanischen Komödien II. Die anderen lyrischen Partien*, Königstein/Ts. 1985.
- B. Zimmermann, *Untersuchungen zur Form und dramatischen Technik der aristophanischen Komödien III. Metrische Analysen*, Frankfurt/M. 1987.
- B. Zimmermann, 'Ioniker in den Komödien des Aristophanes', *Prometheus* 13, 1987, 124-132.
- B. Zimmermann, 'Parodia metrica nelle Rane di Aristofane', *Studi it. filol.* 81, 1988, 35-47.
- B. Zimmermann, *Dithyrambos. Geschichte einer Gattung*, Berlin 2008².
- B. Zimmermann, 'La critica musicale negli Uccelli di Aristofane', *Annali Online di Ferrara - Lettere* 7/2, 2012, 191-202.

II. GLI SCRITTI DI METRICA DI ROBERTO PRETAGOSTINI*

ANDREA TESSIER

CHI all'inizio dell'estremo quarto del secolo scorso si sia avventurato, a compiervi la propria formazione filologica, sull'insidioso terreno della metrica greca arcaica e classica – è il caso di Roberto Pretagostini e, *si minima licet*, di chi oggi ha l'onore di parlare del suo lavoro – anziché ricevere una *Bildung* secondo linee scientificamente condivise, si è trovato più o meno (per lo più 'meno') inconsapevolmente al centro di una spesso acre diatriba.

Essa coinvolgeva, com'è noto, i cosiddetti 'storicisti', propensi a vagliare o comunque a non rifiutare aprioristicamente le testimonianze offerte dalla scoliastica e dalla trattatistica metrica tardo-antica, e gli studiosi che sinteticamente si definirebbero di impianto post-maasiano, dovendosi proprio a Paul Maas (1923, p. 2 § 6) la recisa (ma, a noi pare, scientificamente immotivata) formulazione secondo cui l'antica teoria offrirebbe solo "oberflächliche Beschreibung, mechanische Klassifikation, unfruchtbare Spekulation".

Nelle "magnifiche sorti e progressive" di quella temperie scienziata che nello *Zeitgeist* degli anni 20 del Novecento pareva fideisticamente lambire anche l'*Altertumswissenschaft*, riusciva consequenziale che alle fonti antiche questo approccio sostituisse, almeno in linea di tendenza programmatica, un metodo rigorosamente empirico e induttivo, basato sull'*observatio* e teso a desumere le leggi operative unicamente dal corpo concreto della versificazione antica.

* I lavori di Roberto Pretagostini sono citati secondo la numerazione di pagina della raccolta curata da Maria Silvana Celentano, R. P., *Scritti di metrica*, Roma 2011 ("Storia e letteratura" 268) [SM], che opportunamente ne riporta a lato la paginazione originale:

'Lecizio e sequenze giambiche o trocaiche', *Riv. filol. class.* 100, 1972, pp. 257-273 [SM, pp. 1-16].

'Il colon nella teoria metrica', *Riv. filol. class.* 102, 1974, pp. 273-282 [SM, pp. 17-24].

'Sticomètria del *Pap. Lille* 76 a, b, c (Il nuovo Stesicoro)', *Quad. Urb.* 26, 1977, pp. 53-58 [SM, pp. 63-68].

'Sistemi *κατὰ κῶλον* e sistemi *κατὰ μέτρον*', *Quad. Urb.* 28, 1978, pp. 165-179 [SM, pp. 83-96].

'Il docmio nella lirica corale', *Quad. Urb.* n.s. 2, 31, 1979, pp. 101-117 [SM, pp. 97-112].

'Le prime due sezioni liriche delle *Nuvole* di Aristofane e i ritmi *κατ' ἐνόπιλον* e *κατὰ δάκτυλον* (*Nub.* 649-651)', *Quad. Urb.* n.s. 2 (31), 1979, pp. 119-129 [SM, pp. 113-122].

'Parola, metro e musica nella monodia dell'upupa (Aristofane, *Uccelli* 227-262)', in B. Gentili-R. Pretagostini (edd.), *La musica in Grecia*, Roma-Bari 1988 [SM, pp. 161-170].

'Forma e funzione della monodia in Aristofane', in L. de Finis (ed.), *Scena e spettacolo nell'antichità*, Firenze 1989, pp. 111-128 [SM pp. 171-188].

In tal senso, almeno, si era espressa recisamente l'icastica autorità di Wilamowitz (1921, p. 86):

zum Verständnis der griechischen Verse haben wir kaum ein anderes Material als die Verse selbst.

E non dissimilmente avrebbe più tardi sancito, con approccio intenzionalmente scientifico (pur riecheggiando sin troppo *ex professo* il già citato Maas), Giorgio Pasquali nella sua voce 'Metrica greca' per l'*Enciclopedia Italiana* (1934, p. 104):

poiché noi non sentiamo direttamente il verso antico, poiché il poco conservato dell'antica teoria non ci dà se non classificazione meccanica o speculazione inutile (v. Efestione: Eliodoro), poiché delle melodie che accompagnano la lirica pochissime ci sono rimaste, la dottrina della metrica greca non può essere se non descrittiva ed empirica e deve servire in primo luogo all'interpretazione e alla critica del testo.

All'interno degli studi italiani, i due campi possono compiutamente riassumersi sotto le forti personalità di Bruno Gentili e di Luigi Enrico Rossi. Roberto Pretagostini ebbe la rara opportunità di accostarsi, in tempi diversi, al magistero di entrambi e, se è concesso anticipare sinteticamente ora un giudizio di valore, l'ancor più raro merito di non uscirne travolto, riuscendo invece a mediare tra le loro apparentemente irriducibili istanze, per produrre un approccio scevro da pregiudizi e per molti versi pacatamente innovativo alle disperanti questioni della disciplina.

Nel volume sono raccolti e proposti in ordine cronologico ventiquattro suoi scritti: essi coprono il non breve arco di un trentennio abbondante, dal 1972 al 2004, e sono dedicati ad argomenti di metrica greca, campo che costituisce, non occorrerebbe ricordarlo, il centro principale dell'attività scientifica dello studioso, che pure ha dedicato molte delle sue energie anche alla poesia ellenistica. Si premetterà ancora che, nonostante la *vague* montante al proposito, dovuta a miope ispirazione ministeriale, andranno considerati articoli *pleno iure* e, si aggiungerebbe, di assai rilevante peso le recensioni qui riproposte, in particolare quelle al volume che raccoglie la giornata di studio genovese del 1976 *Problemi di metrica classica. Miscellanea filologica* e al manuale di metrica di Martin West del 1982, *Greek Metre*.

Non pare il modo migliore di accostarsi a questi *Scritti di metrica* quello di elencarli aridamente, o suddividerli per aree: si preferisce quindi proporre al loro interno un percorso, va senza dire parziale e soggettivo, esaminando con maggiore attenzione alcuni singoli contributi che meglio si sono potuti conoscere e utilizzare in questi anni: e si partirebbe dal secondo, il fondamentale 'Il colon nella teoria metrica', apparso nella *Riv. filol. class.* del 1974.

Il giovane Pretagostini (aveva allora solo venticinque anni) affonda qui subito *recta via* nel principale nucleo problematico della disciplina metrica, la definizione della sequenza indipendente, o 'verso', *in lyricis*: si tratta, è

noto, di un problema che ha affaticato le menti filologiche con particolare intensità a partire dall'estremo XVIII secolo, incarnandosi nello spettacolare duello dottrinale tra Gottfried Hermann e August Böckh.

Ai fini di isolare il fantomatico 'verso lirico' – una sequenza di cui in verità né la teoria antica né la prassi scrittoria ellenistica e medievale ci offrono esempio – quest'ultimo aveva messo in pratica, nell'edizione pindarica compiuta tra il 1811 e il 1821 (ma in forma più embrionale già in una memoria del 1809), un nuovo approccio secondo un principio non già induttivo ma in realtà affatto deduttivo.

A tal fine egli aveva ripartito le masse liriche, giunte sino a noi suddivise nei mss in più brevi *cola*, imponendovi le caratteristiche di 'versi' conosciuti inequivocamente come tali, per quanto non specificamente melici, il trimetro giambico e l'esametro dattilico epico tra tutti: una necessaria ma non sufficiente, la fine di parola, e due sufficienti ma non necessarie, la libera realizzazione, in ossequio all'indifferenza finale, dell'ultima sillaba e la presenza nella giuntura tra sequenze di iati non abbrevianti né altrimenti contestualizzabili.

Tale sistemazione non era garbata a Hermann che, intravedendovi oltretutto lo scippo di alcune proprie idee, era da parte sua incline a un sistema meno rigido, in cui la classificazione di 'verso' potesse essere riservata anche a sequenze collocate tra loro in sinafia verbale (i cosiddetti *versus nexi*) per non dire agli asinarteti, o *seminexi*. Com'è noto la complessa – e invero non sempre perspicua – classificazione hermanniana (si rimanda qui da ultimo agli eccellenti lavori di E. Medda) non ha incontrato la fortuna dei posteri e oggi nessuno più dubita né che un 'verso' del canto in quanto tale sia esistito, ancorché sempre e ovunque travisato nella colometria dei manufatti scrittori, né che esso possa terminare altrimenti che con fine di parola.

Dal postulato reciproco che, ove la zona di discontinuità creata dalla pausa interstichica e in cui potrebbe aver luogo la *brevis in longo* non sussista, la sequenza dovrebbe invece presentare la finale di forma 'pura e originaria' muove appunto Pretagostini, cui importa non tanto definire la quantità teorica dell'elemento finale delle sequenze *kata metron*, dove è lecito attendersi quella che competerebbe al metro 'formativo', quanto la più sfuggente quantità teorica della sillaba o elemento finale di quelle 'non *kata metron*'. Ora, se con queste premesse non potrà darsi 'verso' senza fine di parola, non è tuttavia detto che una sequenza che termina con fine di parola sia necessariamente un 'verso', potendo essa in realtà giacere in sinafia prosodica con quanto segue e costituire solo un *colon* (*SM*, p. 18 s.):

è importante [...] far subito notare che, mentre il *sandhi* verbale è un fatto oggettivo, il *sandhi* prosodico è sempre il risultato di una scelta soggettiva di interpretazione metrica che lo studioso fa affinché la sequenza che sopporta gli effetti dell'eventuale *sandhi* prosodico sia meglio inserita nel contesto metrico di cui fa parte,

e dunque:

una sequenza rivela [...] la sua vera struttura metrica solo quando si presenta sotto forma di *colon* in sinafia col *colon* successivo.

I risultati di questa griglia analitica permettono intanto a Pretagostini di definire con acribia il carattere di sillaba-elemento libera che contraddistingue la posizione finale dell'enoplio, e di riconoscere nell'itifallico "una sequenza che termina con elemento lungo in tempo debole".

È singolare che qui lo studioso, pur muovendosi dichiaratamente sul terreno böckhiano, faccia propria una più antica (essa data al 1798) osservazione hermanniana, a riprova dello squisito senso ritmico che pare legarlo, a quasi due secoli di distanza, con questo interprete (Hermann 1798, p. 184 s.):

facile [...] intelligitur, quum vocabula in duos versus distrahenda sunt, id non posse aliter fieri nisi sic, vt in fines versuum eae syllabae incidant, quae plane congruant cum descriptione metrorum. aliter enim et metrum violaretur, et qui in ipsis vocabulis numerus inest, penitus interiret, atque aurium quoque summus consequeretur cruciatus.

Si vorrebbe ora trascorrere direttamente, per una palese continuità tematica, a un fondamentale lavoro posteriore di quattro anni, 'Sistemi κατὰ κῶλον e sistemi κατὰ μέτρον', apparso nei *Quad. Urb.* del 1978. Anche qui Pretagostini si trova sin dall'esordio a ripercorrere le tracce di Hermann, perché la definizione di 'sistema' che egli assume, pur partendo *ex professo* dal noto (e sibillino) luogo efestioneo (63, 4 Consbr.) che vi individua una μέτρων συναγωγή [...] ἢ ὁμοίων ἢ ἀνομοίων, applica in realtà una precisa categoria hermanniana quando ne individua la caratteristica essenziale nella evitata soluzione di continuità tra le sue componenti. Si veda infatti il lapidario Hermann degli *Elementa* (1816, p. 664):

tolle enim perpetuitatem numeri, et fac omnium uersuum postremas syllabas anticipites esse: manebit strophā, systema autem peribit.

Potrà risuonare problematica la definizione di 'sistema' cui fa ricorso, proprio nel rileggere questo medesimo lavoro, Rossi quando si chiede: "che cos'è un sistema? è in sostanza un verso, ma col termine si designa una sequenza di *metra* o *cola più lunga dei soliti versi*" (2007, p. 11). Infatti Pretagostini, lungi dall'appiattirsi su una vulgata maasiana (nella quale poi, si ricorderà, il verso lirico si dovrebbe contraddistinguere esclusivamente per la sua mera indipendenza e mai per la sua estensione, tant'è che nella versione d'Oltrematica di questo assioma 'verso', 'periodo' e talora 'sistema' diverranno, ahimè, confusi sinonimi), è quindi teso a individuare la pre-

cisa sussistenza all'interno del sistema e in prima istanza il loro significato per quanto attiene alla *performance*) delle singole unità di *colon*.

Fondamentali suonano al proposito, tra gli esempi addotti e giustapposti, i due sistemi dattilici quasi contigui Soph. OC 228-236 e 243-249, nel primo dei quali i 26 dattili all'apparenza continui giacciono in sinafia verbale mentre i 24 del secondo sembrerebbero ripartibili secondo *Wortende* in almeno 6 alcmanni in sinafia prosodica, e il sistemino ologiambico articolato su due strofette, invece in responsione tra loro, Aristoph. Ran. 384-388 = 389-393, anche qui solo la prima essendo all'apparenza ripartita da incisioni laddove la seconda giace in generalizzata sinafia. Vediamone qui sotto quattro interpretazioni metriche moderne (le ultime tre successive a questo contributo):

Δήμητερ, ἀγνῶν ὀργίῳ
ἀνασσα, συμπαραστάτει,
καὶ σῶζε τὸν σαυτῆς χορόν·
καὶ μ' ἀσφαλῶς πανήμερον
παῖσαι τε καὶ χορεῦσαι.

Prato 1962, p. 295

--υ-x-υ-x-υ-x-υ- 4 ia
--υ-----υ- | 2 ia
--υ-x-υ-----υ-υ- || 4 ia_λ

Dover 1993, p. 245

--υ-----υ-
υ-υ-υ-υ-
--υ-----υ- | 6ia
--υ-υ-υ-
--υ | -υ- || 3ia ba

καὶ πολλὰ μὲν γέλοιά μ' εἶ-
πεῖν, πολλὰ δὲ σπουδαῖα, καὶ
τῆς σῆς ἑορτῆς ἀξίως
παίσαντα καὶ σκώψαντα νι-
κήσαντα ταινιοῦσθαι.

Zimmermann 1987, p. 84 (sola strofe)

--υ-----υ- 2 ia
υ-υ-υ-υ- 2 ia
--υ-----υ- 2 ia
--υ-υ-υ- 2 ia
--υ-υ- || 2 ia_λ

Parker 1997, pp. 470-471

--υ-υ-υ- 6 ia
υ-υ-υ-υ-
--υ-υ-υ-
--υ-υ-υ- 3 ia ba (ia tetram cat)
--υ | -υ- ||

Contro Prato, e anticipando le analoghe scansioni di Dover e Parker (l'ultima avrà infatti modo di annotare al proposito: "The stanza is articulated into 6 metra and 4 metra by rhetorical pauses in the strophe and word-end in the antistrophe" [1997, p. 471]) si chiede Pretagostini: "è giusto assegnare alla fine di parola [una] funzione discriminante?", per rispondere negativamente (*SM*, p. 87):

io credo che bisognerà considerare *κατὰ κῶλον* [...] tutti quei sistemi in cui indipendentemente dalla fine di parola la successione serrata dei *metra* risulti divisibile secondo sequenze che abbiano assunto una loro fisionomia fortemente individualizzata e autonoma.

E proprio a proposito del *Liedlein* aristofaneo (*SM*, p. 171 s.):

l'elemento costitutivo di questo sistema non è certo il *metron* giambico, ma il *colon* dimetro giambico, una sequenza che per la sua forza autonomamente individuante è facilmente riconoscibile e isolabile anche in un contesto sistematico.

Da quest'ultima pericope, anzi, proprio dal suo carattere responsivo partirà à rebours il riconoscimento dell'alcmario quale elemento costitutivo dei due sistemi non in responsione sofoclei, ossia quei medesimi contesti che a un maasiano rigoroso (e conseguentemente poco incline a considerazioni esecutive) null'altro potevano sembrare che, appunto, due blocchi di 26+24 dattili senza soluzione di continuità: pare di per sé evidente che quest'ultima analisi, che si definirebbe meramente prosodica o scansionale, nulla può neppur tentare di dirci sul rapporto tra le sequenze e la loro realizzazione ritmico-musicale.

Ben altra sensibilità agita qui l'analisi di Pretagostini, secondo una caratteristica che sempre lo ha contraddistinto nella sua ricerca: il lettore potrà misurare al proposito l'assoluta sua divergenza dalla nota e praticamente contemporanea 'prima lezione' di sinafia in Rossi 1978, p. 798 s., dove una celebre sezione della parodo di Soph. OT 163-167 è analizzata come "una sequenza ininterrotta di ben sedici dattili, che costituiscono in realtà una sequenza di *cola* dattilici, fino alla fine della strofe", e proprio il nostro *astrophon* commatico di OC 228-235 è misurato come "un lungo *pnigos* dattilico di ventisei dattili [...], fatto di per sé raro, che a rigore non permette di vedere *cola* tetrametrici o dimetrici come altrove, dal momento che qui si ha tra essi anche sinafia verbale" (1978, p. 802 s.). La banalizzazione estrema dell'insidioso argomento (almeno nel giudizio di chi scrive) in Parker (1976, p. 27):

the twenty-six dactyls of O.C. 228-35 are traditionally laid out in six 'tetrameters' and a 'dimeter', but that is merely because no page is wide enough to accommodate the metrical sequence unbroken.

Si potrà apprezzare come P., rivendicando con la sua retta sensibilità le ragioni della *performance*, battesse con coraggio vie allora inattuali, apparentemente nuove ma in realtà non inaudite, basterà ripensare anche in questo caso allo Hermann dei *versus nexi* nel pieno della sua polemica con Böckh (Hermann 1816, p. 669 s.):

Nam qui versus nexos negant versus vocandos esse, sed systematis, quae ex illis versibus constant, nomen versuum tribui volunt, quid aliud, quam in sola versus definitione ab nobis discedunt, pausam, quae in fine numeri sit, ad versum pertinere iudicantes? At ex hac re nec lucri quidquam, et magna perturbatio nascitur. Quid enim? Nam hos versus Sophoclis in Oed. Col. 1215,

ἐπεὶ πολλὰ μὲν αἱ μακρὰι
ἀμέραι κατέθεντο δῆ,

quia continuari numerum hiatus prohibet, duos versus esse contendemus, hos autem, qui statim sequuntur,

λύπας ἐγγυτέρω. τὰ τέρ-
ποντα δ' οὐκ ἄν ἴδοις ὅπου,

quia in media voce finiri versus nequeat, negabimus esse duos, et in unum coniungemus? Mihi quidem hoc valde absonum videtur.

Va forse detto a consuntivo che questo contributo, se finisce per lasciare un tanto in ombra gli annunciati sistemi *κατὰ μέτρον*, riesce invece fondamentale nell'ammonirci a non abbracciare senza riflettere quella logica supinamente scansionale così cara in altre lande europee, perdendo con ciò di vista la realtà – non più vitale dinnanzi a noi, ma non per questo da obliterare affatto nell'analisi metrica – della *performance*.

Sistemi *kata kolon* erano anche e *par excellence* – Pretagostini non vi si sofferma qui in modo particolare – quelli docmiaci, una volta che Seidler li aveva riscattati dall'antico errore hermanniano che voleva vedere nei cosiddetti 'dimetri docmiaci' degli asinarteti ma, si aggiungerebbe, sistemi del tutto particolari, se è vero che la relativamente alta frequenza al loro interno di iati e *breves in longo* ha spinto generazioni di "übelberatene Konjekturemacher" (Wilamowitz) a pesanti interventi sul corpo vivo del testo tragico. E ciò ci conduce al lavoro immediatamente successivo, 'Il docmio nella lirica corale', apparso nei *Quad. Urb.* del successivo 1979.

Spicca qui uno dei consueti esordi brucianti e intenzionalmente anti-academici, cui riesce di racchiudere in un solo periodo il punto essenziale della polemica (*SM*, p. 97):

per quel che riguarda il docmio, negli ultimi decenni è stata formulata un'ipotesi che si è fatta progressivamente strada fra gli studiosi fino a diventare oggi quasi una *communis opinio*: è l'ipotesi secondo cui questo verso nascerebbe *solo* con la tragedia e suo inventore sarebbe stato Eschilo; per dirla con Bruno Snell [...] "la tragedia si è creata come metro nuovo il docmio; in ogni caso non è testimoniato prima di Eschilo, e anche in Pindaro e Bacchilide si può fare a meno di postularlo".

E infatti la *petitio principii* snelliana, attivamente messa in pratica negli schemi annessi alle sue Teubneriane dei due grandi lirici corali, richiede precisamente che per obliterarvi ogni traccia docmiaca l'interprete si adoperi a "ricorrere ad interpretazioni diverse, anche a costo di ipotizzare sequenze del tutto particolari" oppure a "limitarsi alla semplice notazione delle lunghe e delle brevi". Esempio invero, in un dichiarato post-maasiano quale Snell, questa tattica, così poco induttiva (dall'*ethos* tragico del docmio si deduce infatti la sua insostenibilità in testi pre-tragici), di obliterazione del dato!

Pretagostini dunque, nel riallacciarsi, in polemica con Snell e Dale, alle analisi di Wilamowitz, Schroeder e Gentili, limita il proprio esame di possibili contesti tratti dalla lirica corale a quelli databili *ante* 480 a.C. “perché così risulterà (...) difficilmente reversibile il discorso sul rapporto lirica corale-tragedia per quel che attiene all’uso del docmio” (SM, p. 98).

Bastino qui solo un paio di esempi, che paiono parlanti, della distanza tra le due metodologie analitiche, il primo tratto dalla *Pyth.* 10 (498), dove una sequenza ◡—◡—◡—◡—◡—◡— (str. 5) è artificiosamente scandita da Snell come (^*cho dim*) ^*hipp* ossia, nella parafrasi dello stesso Pretagostini, “dimetro coriambico acefalo doppiamente sincopato”, schivandosi la piana interpretazione ora proposta, che vi vedrebbe un docmio (che in modo preposteramente a questo punto definiremmo ‘attico’) e un enoplio. Si ricorderà, al proposito, che la scoliastica antica a Pindaro riconosceva, forse non casualmente, un ‘dimetro docmiaco’ proprio in quest’ode a str. 8.

Rientra appieno nella seconda strategia qui denunciata da Pretagostini, che chiameremmo di ‘obliterazione docmiaca’, il caso della *Pyth.* 7 (486), dove a str. 5 leggiamo, isolata Böckhiano *more* tra due fini di verso, una sequenza ||^H ◡◡◡—◡—||, un vero e proprio ‘verso’ a sé stante dunque, in cui sembrerebbe flagrante riconoscere un normale docmio con soluzione del primo *longum*. Ebbene, in questo caso Snell ovvia all’evidente difficoltà di metodo limitandosi a proporre nel suo schema, senza etichettarla, la semplice giustapposizione di *longa* e *brevia*, come se quest’ode che (come opportunamente è notato da Pretagostini) “non è tutta coriambica”, presentandovisi anche giambi e reiziani, non esibisse anche altre sequenze di carattere lamente docmiaco come str. 2 ◡—◡◡—◡—x—◡— (reiziano + prosodiaco docmiaco o “long dochmiac”), o ep. 3 ◡—◡—◡— ◡—◡—◡— (prosodiaco docmiaco + telesilleo).

Certo Pretagostini (SM, p. 110) non può ignorare che

è la tragedia che impiegandolo [il docmio] soprattutto in situazioni fortemente drammatiche o in momenti di intenso *pathos* [...] dà al docmio [...] una connotazione che certo prima non aveva

pur precisando opportunamente che tale nuova e specializzata connotazione comporta che il poeta tragico organizzi il riuso del verso “concentrandolo in sistemi chiusi ed omogenei e facendone il ritmo portante di scene tipiche emozionali”, anche se, come si è detto, si rifuggirebbe dal correggere ogni segnale di pausa interno ai sistemi tragici.

Riesce di particolare rilevanza il contributo successivo, ‘Le prime due sezioni liriche delle *Nuvole* di Aristofane e i ritmi *κατ’ ἐνόπλιον* e *κατὰ δάκτυλον* (*Nub.* 649-651)’, comparso nei *Quad. Urb.* del 1979. Non si deve infatti dimenticare che proprio ad Aristofane Pretagostini aveva dedicato la propria inedita tesi di laurea, dal titolo estremamente promettente, *Verso e*

periodo. Ricerche sulla lirica di Aristofane, Università “La Sapienza” 1971, della quale era stato relatore Luigi Enrico Rossi. E proprio da questo non dimenticato maestro e amico si è appreso, in apertura della giornata dedicata a Pretagostini da Tor Vergata nel 2007 (poi confluita nei *Seminari Romani* dell’anno successivo) come le idee così limpidamente espresse in questa occasione aleggiassero già in quel primo approccio.

Il lavoro prende le mosse dalla ‘lezione’ di ritmica e metrica che Socrate impartisce allo sprovveduto Strepsiade dopo la parabasi della commedia, presentandogli come caratteristica della *kompotes en synousia* quella di saper appunto distinguere i due tipi di ritmo. È fatto ormai acquisito, come Pretagostini ricorda, che non si possa qui prescindere da un noto passo platonico della *Repubblica* (400b) sull’*ethos* dei ritmi che riflette la dottrina di Damone. Egli si chiede (*SM*, p. 116) qui come tale distinzione abbia potuto generare tanto dissenso tra gli interpreti, e come parallelamente non sia stato inteso l’attributo *synthetos* che in Damone (per bocca di Platone) contrassegna i ritmi *kat’ enoplion*, trasparente risultando (qui è chiara la lezione di Bruno Gentili) che

con κατ’ ἐνόπλιον veniva denominata una categoria ritmica ben determinata, una categoria che doveva comprendere sequenze quali l’enoplio, il prosodico, il reiziano e, quando i contesti ne sciolgono l’ambiguità in senso enoplio, i due *hemiepe*.

È evidente (soprattutto alla lettura di queste perspicue pagine) come invece un rozzo ascoltatore del mondo antico, giusta l’ammonimento socratico, potesse confondere le forme casualmente coincidenti dei due ritmi, si intendano quelle dattiliche o anapestiche appartenenti *physei* al genere pari e quelle *kat’ enoplion*, quindi strutturalmente basate sull’elusiva “successione di *metra* anomoritmici”.

Va detto che Pretagostini si spinge un passo più in là di questa pur già limpida formulazione, chiedendosi se “già nel *contesto* della commedia di Aristofane ci possa essere un qualche elemento utile alla corretta esegesi dei versi che ci interessano”, e trovandolo infatti – è qui la sua giovanile intuizione con affetto ricordata a Tor Vergata da Rossi – proprio nelle masse liriche delle prime due sezioni delle *Nuvole*, la coppia strofica della parodo (vv. 275-290 = 298-313), sostanzialmente tutta dattilica, e l’amebeo coro-Strepsiade che precede la parabasi (vv. 457-475), e nel quale ci possiamo giovare dell’analisi metrica imperiale (ma verisimilmente rimontante ad approcci seriori) che va sotto il nome di Eliodoro. Ebbene, quest’ultima sezione risulta appunto composta nel “ritmo che nella terminologia dei metricisti moderni viene designato col termine di ‘dattilo-epitriti’” e che invece sarà più adeguato definire ‘*kat’ enoplion-epitriti*’, proprio per il suo recepire anche misure estranee al *ghenos ison* nella sezione solo apparentemente dattiloide. I due ritmi allusi da Socrate contornano insomma, quasi a esemplificazione, il dia-

logo dove concretamente essi vengono additati quale esempio di *kompotes* nella *paideia* al candido Strepsiade.

Pare potersi affermare, se sia consentito celiare, che ben più dell'*amouso* genitore di Fidippide i metricisti moderni garbatamente contraddetti in questo lavoro avrebbero tratto profitto dalla lezione di ritmica impartita da Socrate. Ma la conclusione più importante, ed estremamente seria nelle sue conseguenze, sembra giacere nella conferma che (*SM*, p. 121)

già nel quinto secolo strutture ritmiche del tipo di quella in cui si articola l'*amebeo* fra il coro e Strepsiade venivano definite di ritmo κατ' ἐνόπλιον e che analisi metrico-ritmiche del tipo di quella [...] contenuta nello scolio di Eliodoro e databile, quindi, al I sec. d.C., in realtà si rifanno a teorie metrico-ritmiche che risalgono ai tempi di Damone e di Aristofane, cioè al V sec. a.C.

Ci si è soffermati con maggiore ampiezza su questi primi lavori perché essi rivelano un aspetto peculiare del giovane ricercatore, la ben determinata volontà di affrontare con sguardo non preconcepito i *tabu* della vecchia metrica tardo-positivistica impostasi, in programmatico spregio di ogni antica testimonianza, all'inizio del secolo scorso e ancor oggi sin troppo *mainstream* nei suoi *révenants* anglosassoni. Al tempo stesso lo studioso non esitava ad adottare nel modo più rigoroso gli assunti induttivi di quella temperie – spesso poi traditi da chi programmaticamente vi si arrocca in favore di una logica deduttiva, quindi, *in rebus metricis*, circolare – giungendo anche a risultati normativi: basti pensare al lavoro su 'Lecizio e sequenze giambiche o trocaiche' apparso nella *Riv. filol. class.* del 1972, che perviene a distinguere dall'interno due sequenze ritmicamente distinte in due solo apparenti realizzazioni libere della medesima, o alle 'Considerazioni sui cosiddetti metri *ex iambis orta* in Simonide, Pindaro e Bacchilide', nei *Quad. Urb.* del 1980.

Nel rileggere in modo criticamente ineccepibile l'allora 'nuovo' Stesicoro nei *Quad. Urb.* 1977 ('Sticomètria del *PLille* 76 a, b, c [Il nuovo Stesicoro]') Pretagostini perveniva inoltre a demolire in poche righe e con un colpo che pare decisivo il confuso interdetto "che va sotto il nome di 'anceps iuxta anceps'": sotto questa apparentemente onnicomprensiva (e mal calibrata) categoria si suole latamente etichettare, da Maas in poi, una situazione ritmica, la contiguità di due *ancipitia* appunto, di cui si pretende la impossibile convivenza entro la medesima unitaria sequenza stichica: altrimenti detto, tale criterio verrebbe a fungere da ulteriore *indicium* per la distinzione tra *stichoi* in aggiunta a quelli elaborati da Böckh.

Egli tuttavia dimostra la grave confusione terminologica su cui si basa questa sin troppo fortunata formulazione (*anceps* è infatti per Maas un termine che incongruamente comprende in un'unica *mixtio* fenomeni irriducibili quali "Ἰζλογοσ di giambi e trochei, la base eolica, il libero di vario tipo

(per esempio dell'enoplio), il libero interposito dei dattilo-epitriti" (SM, p. 66). E solo a quest'ultima situazione, puntualizza Pretagostini, si potrebbe *pleno iure* attagliare l'osservazione maasiana, che non risulterà invece di alcun valore, ad esempio, tra sequenze desinenti e inizianti con elemento libero nei *kat'enoplion* (ve ne sono esempi persino in sinafia verbale!): ne consegue la qui proposta e più corretta formulazione della norma come divieto di 'liberum interpositum iuxta liberum interpositum'.

Col lavoro dal titolo già significativo (per non dire sottilmente provocatorio) 'Parola, metro e musica nella monodia dell'upupa (Aristofane, *Uccelli* 227-262)', apparso negli Atti del Convegno urbinato *La musica in Grecia* del 1988, si evidenzia un'importante svolta negli interessi scientifici di Pretagostini. Compiuta ormai la stagione giovanile di felice critica agli *idola* della metrica greca vista dai moderni, raggiunti risultati definitivi sfidando e vincendo sul loro medesimo terreno quegli stessi interpreti, proprio mediante quel metodo induttivo da loro assunto a fondamento, ma in realtà sin troppo spesso eluso, lo studioso è ora irresistibilmente attratto dalla nuova prospettiva di poter attingere ai ritmi e ai metri del *melos* per ricavare dalle loro articolazioni e dalle loro *metabolai* quello che per definizione dovrebbe esserci interdetto, la *performance* musicale. A esempio, venendo proprio alla monodia aristofanesca sotto esame (SM, p. 161):

il dato metrico di questo pezzo è così chiaramente connotato e definito, e procede in simbiosi così perfetta con il dato linguistico, da permetterci di intuire non solo quanto doveva essere vario e spumeggiante l'accompagnamento musicale, ma anche come esso si veniva articolando, in quali punti si sottometteva a repentini cambiamenti di ritmo.

In queste pagine, e nelle ricerche di analogo tenore che seguiranno (basterà citare 'Forma e funzione della monodia in Aristofane' [1989], 'Metro, significante, significato: l'esperienza greca' [1990] e 'Parola e metro in Sofocle' [2003 ma 2002]) Pretagostini ha ormai assai evidentemente in uggia quella scienza metrica che, con parole di Dietmar Korzeniewski (1968), definisce con nettezza "vuota e inerte" (felice traduzione di Olimpia Imperio per il "leer und tot" dell'originale). Beninteso, dal lavoro dello studioso tedesco (peraltro per ciò stesso all'epoca assai criticato nella *koine* scientifica) egli prende subito le distanze, dichiarandone illusoria la pretesa di pervenire, oltre all'*ethos* dei ritmi così chiaramente sancito dagli antichi, a un *ethos* dei metri (definito un mero "fantasma"). Pure, se si esamina con cura l'interazione tra realtà metrico-ritmica e testo verbale, si evidenzia un duplice coinvolgimento, tanto "a livello di ritmo di singole sequenze o di gruppi di sequenze omogenee che si distinguono dal contesto metrico in cui sono inserite" quanto "a livello di specifiche configurazioni dello schema metrico di una ben determinata sequenza" che può realizzare "significanti metrici

particolarmente espressivi” (SM, p. 283). Pretagostini tiene dunque a precisare (SM, p. 194) preliminarmente che

se è vero che le forme metriche non hanno un loro *ethos*, nel senso che non esiste una corrispondenza univoca fra determinati versi o *cola* e i sentimenti e le azioni rivelati dal testo verbale, è anche vero che in singoli casi specifici il metro coopera in funzione di significante distinto dal significante verbale ad una più completa comprensione del testo inteso nella sua globalità.

Si è già ricordato il primo terreno di applicazione di questa ricerca, il canto degli *Uccelli* nel lavoro di esordio del 1988, cui si aggiungono, in quello del 1989, due altre raffinatissime parodie del geniale comico, la monodia del Parente di Euripide nelle vesti di Andromeda nelle *Tesmofoziazuse* e la parodia ‘al quadrato’ che Aristofane mette in bocca nelle *Rane* a Eschilo, facendogli motteggiare lo stile melico euripideo nel celebre agone dei due tragediografi. Al versante opposto dell’interazione del fatto metrico-ritmico coi fattori testuali e situazionali viene invece ricondotto da P. un canto che si fonda “sui tradizionali criteri di semplicità” (SM, p. 181) quale l’inno cletico a Fales negli *Acarnesi* (v. 263 ss.), in limpide sequenze giambiche, come semplici e ingenui ritmi erano parsi a lui i dimetri delle *Rane* esaminati a proposito dei sistemi *kata kolon*, esempio di un’ingenua struttura della prassi culturale che solo un poco avveduto böckhismo ha saputo trasformare (grazie alle sinafie verbali dell’antistrofe) in una fantasmagoria di cangianti misure del genere doppio.

Per Sofocle l’attenzione dello studioso si rivolge alla sezione delle *Trach.* 1004-1042, in cui i lamenti di Eracle in preda alle sofferenze procurategli dal velenoso chitone “trovano la loro naturale realizzazione in una serie di docmi e anapesti di lamento”. Nel contesto, laddove tre diverse sezioni in esametri dattilici sembrerebbero rappresentare un’indebita intrusione nel *pathos* trenodico, essi risultano al contrario svolgere, col loro richiamare i due fatali oracoli al protagonista e a Deianira, “una precisa funzione di elucidazione e di integrazione di tutti i significati, anche i più reconditi, del testo verbale” (SM, p. 193). Non sorprendentemente entra qui in campo (evidente pare l’affinità ritmica che deve aver mosso l’interprete) anche la celebre ‘ninna nanna’ docmiaca del *Filottete* (v. 827 ss.). In essa Pretagostini esclude si possa percepire “una plateale frattura tra metro (il docmio sistaltico o tarassico) e parola (la carezzevole ninna nanna)”, isolando al contrario nel sistematico molosso che chiude le misure docmiache – Dale definiva l’ode “the most spondaic of Sophocles’ lyrics” (1969, p. 9) – “un ritmo lento, grave, un vero e proprio rallentando, in perfetta sintonia con le parole tenere e dolci, il *pianissimo* come lo definisce Perrotta, della ninna nanna” (SM, p. 192). Sarà il caso, ancora, di sottolineare quante cautele egli impieghi nel problematicissimo verso d’apertura della coppia strofica (vv. 828 = 855)

Ἵπν' ὀδύνας ἀδάης, Ἵπνε δ' ἀλγέων, | εὐαῆς κτλ.
 Ἄλλά, τέκνον, τὰδε μὲν θεὸς ὕψεται· | ὦν κτλ.

dove la sillaba finale chiusa della strofe sembra *primo obtutu* precludere la possibilità di indulgere al consueto giochino della sinafia generalizzata che abbrevierebbe nell'antistrofe ὕψεται. Ma alla metrica post-maasiana non potevano non risultare affatto irricevibili i due alcmanni a finale cretica che, ove si desse allo iato interstichico di vv. 855-856 valore discriminante tra sequenze, marcherebbero una brusca opposizione ritmica ai docmi che seguono, costituendo di fatto il 'core' del *melos*: si vedano i conseguenti imbarazzi di Dale (1968, p. 117), che parla di "abnormal respnsion at tetram. -end", tentando infine di postulare una sinizesi in ἀλγέων ο, peggio, proponendo, pur dubitativamente, di chiamare il verso "prosodiac" (tale singolare definizione desumerà passivamente, e forse senza neppure esser sfiorato dalla problematica, Pohlsander nel suo sin troppo fortunato, ma a tutt'oggi purtroppo unico lavoro complessivo sulla lirica sofoclea).

Pretagostini, pur riproducendo (*SM*, p. 295) testo e sticometria dell'edizione Dain, che pone in *eisthesis* i secondi versi (docmiaci) a graficamente rimarcarne l'interdipendenza dagli alcmanni (singolare giuntura, invero), non può non ricordare (*SM*, p. 297 n. 32) la antica (1952, p. 183) e illuminante lettura di Bruno Gentili che, accettando la cesura imposta dallo iato e la conseguente finale cretica dei dattili, vede (genialmente) nella loro porzione mediana finale, intercambiabile col docmio 'dattilocefalo' di tipo —υ—υ—, un "modulo di transizione rispetto ai docmi che seguono". Si aggiunga ancora che questa sensibilità alle 'sequenze modulanti' avrebbe trovato poi proprio nel compianto L. E. Rossi, pur affatto agli antipodi rispetto all'impostazione del maestro urbinato, un acuto e sensibile esegeta.

Nel suo già ricordato consuntivo del 2007 proprio Rossi, elogiando la "chiarezza teorica" e la "rilevanza nel metodo di approccio [...] di questi lavori" si chiedeva "quanti finora si siano veramente resi conto del [loro] valore". Si può testimoniare qui, per quel poco che ciò valga, che l'esperienza scientifica e didattica di molti stretti colleghi e di chi parla non ne ha mai potuto prescindere e, fatto di assai maggior rilevanza, che persino la metrica d'impianto anglosassone, così programmaticamente chiusa, quando non ostile, a contributi nella nostra lingua, ha riservato al contrario proprio a essi la piena rilevanza che meritano.

Roberto Pretagostini non era un poligrafo: avendo avuto una assai rapida e meritata carriera accademica (rapidità e merito, nei nostri atenei, non sempre vanno assieme) ed essendosi formato in tempi fortunatamente alieni all'ottuso "publish or perish" dei meschini 'tecnici' di oggi, ha potuto distillare la sua produzione mosso ogni volta solo ed esclusivamente da un'intima ma reale necessità di ricerca e, ancor prima, assoluta chiarificazione. Si

ritrovano in queste sue pagine, che si spera di aver presentato con almeno un poco della limpida chiarezza, *sapheneia*, che le contraddistingue, tutti i nodi problematici della metrica greca classica e post-classica che hanno affaticato il percorso di ricerca della nostra generazione.

Università di Trieste

BIBLIOGRAFIA

- Böckh 1809, A. Böckh, *Über die Versmaße des Pindaros*, Berlin 1809.
 Böckh 1811, Πινδαρόρου τὰ σφζόμενα. *Pindari opera quae supersunt*. Textum in genuina metra restituit [...] Augustus Boeckhius. Tomus primus, Lipsiae 1811.
 Dale 1968, A. M. Dale, *The Lyric Metres of Greek Drama*, Cambridge 1968².
 Dale 1969, A. M. Dale, *Collected Papers*, Cambridge 1969.
 Dover 1993, K. Dover, *Aristophanes Frogs*, ed. with Introduction and Commentary, Oxford 1993.
 Gentili 1952, B. Gentili, *La metrica dei Greci*, Messina-Firenze 1952.
 Hermann 1798, G. Hermann, *Commentatio de metris Pindari*, in *Pindari Carmina* III, ed. Chr. G. Heyne, Gottingae 1798, pp. 177-356.
 Hermann 1816, G. Hermann, *Elementa doctrinae metricae*, Lipsiae 1816.
 Maas 1923, P. Maas, *Griechische Metrik*, in A. Gercke - E. Norden (Hrsg.), *Einleitung in die Altertumswissenschaft* 1 7, Leipzig-Berlin 1923.
 Parker 1977, L. P. E. Parker, 'Catalexis', *Class. Quart.* n.s. 26 (70) 1977, pp. 14-28.
 Parker 1997, L. P. E. Parker, *The Songs of Aristophanes*, Oxford 1997.
 Pasquali 1934, G. Pasquali, s.v. 'Metrica classica', *Enc. It.* xxIII, 1934, pp. 104-106.
 Pohlsander 1964, H. A. Pohlsander, *Metrical Studies in the Lyrics of Sophocles*, Leiden 1964.
 Rossi 1981, L. E. Rossi, 'La sinafia', in *Studi in onore di Anthos Ardizzone*, Roma 1981, pp. 791-821.
 Rossi 2007, L. E. Rossi, 'Metrica e scena. Roberto Pretagostini e il dramma greco', *Dioniso* 6, 2007, pp. 8-21.
 Rossi 2008, L. E. Rossi, 'Riflessioni sui dattilo-epitriti', *Sem. Rom.* 11/2, 2008, pp. 139-168.
 Wilamowitz 1921, U. von Wilamowitz-Moellendorff, *Griechische Verskunst*, Berlin 1921.
 Zimmermann 1987, B. Zimmermann, *Untersuchungen zur Form und dramatischen Technik der Aristophanischen Komödien* III. *Metrische Analysen*, Frankfurt a. M. 1987.

(IN)ATTUALITÀ DELL'ANTICO

COMPOSTO IN CARATTERE DANTE MONOTYPE DALLA
FABRIZIO SERRA EDITORE, PISA · ROMA.
STAMPATO E RILEGATO NELLA
TIPOGRAFIA DI AGNANO, AGNANO PISANO (PISA).

★

Dicembre 2014

(CZ 2 · FG 21)

